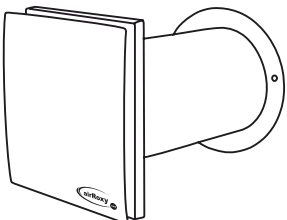
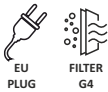


garantee



download
your manual

aR heat
Ø100

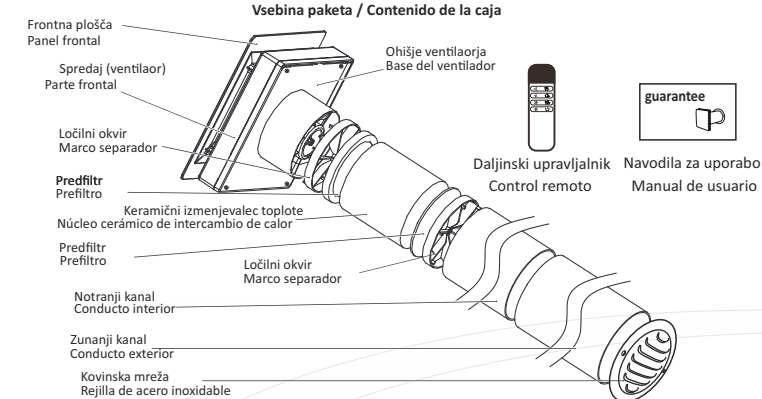


SPOŠTOVANI!

Namen pričujočih navodil za uporabo je predstaviti ehnični opis, navodila za upravljanje, namesitev in montažo ter tehnične podatke rekuperatorja. Zahvaljujemo se vam za izbiro našega izdelka. Zagotavljamo, da bo izpolnil vsa vaša pričakovanja. Želimo vam veliko zadovoljstva z izbranim rekuperatorjem in njegovo uporabo.

¡ESTIMADOS SEÑORES!

El propósito de este manual de usuario es presentar la descripción técnica, las instrucciones de funcionamiento, instalación y montaje, así como los datos técnicos del recuperador de calor. Gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros de que cumplirá todas sus expectativas. Le deseamos una gran satisfacción con el recuperador de calor elegido y su uso.



POZOR!

- Pred začetkom namestitve in uporabe izdelka natančno preberite ta navodila.
- Sledite varnostnim navodilom, da preprečite morebitno poškodbo izdelka ali telesne poškodbe. Namestitev in uporaba izdelka mora potekati v skladu s temi navodili ter predpisi in standardi, ki veljajo v državi.
- Priporočamo, da po odprtju embalaže preverite stanje naprave in njeno delovanje.
- Naprava mora biti nameščena v skladu z veljavnimi predpisi v državi.
- Če izdelek deluje kot odvod v prostoru, kjer je nameščen kotel ali drug sistem, ki zahteva dovod zraka za izgorevanje, se prepričajte, da ima dovod zraka v prostor ustrezne dimenzije. Izpuh izdelka ne sme biti priključen na cev za odvajanje dimnih plinov iz naprav, ki delujejo na plin ali druga goriva.
- Preko zaščitne rešetke ne smete vstavljati nobenih predmetov.
- Prednje rešetke ne smete odstranjevati, ko ventilator deluje.

VARNOSTNI UKREPI

- Napravo smejo nameščati, servisirati in priključevati izključno usposobljeni elektriki, v skladu z veljavnimi predpisi.
- Pred vsako namestitvijo ali popravilo je treba izdelka odklopiti od napajanja.
- Izdelek ne sme biti uporabljen izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo, niti v agresivnem ali eksplozivnem okolju.
- Nobenih grelnih naprav ali druge opreme ne smete postavljati v bližino napajalnega kabla izdelka.
- Za namestitev uporabite vspepolni stikalni element z razmikom kontaktov 3 mm ali več. Pri namestitvi izdelka uporabljajte izključno ustrezna orodja.
- Pri namestitvi ventilatorja upoštevajte varnostne predpise za uporabo električnega orodja.
- Ventilator razpakirajte previdno.
- Embalažne materiale hranite zunaj dosegá otrok.
- Izdelek uporabljajte izključno na način, opisan v teh navodilih. Ne dotikajte se upravljalne plošče z mokrimi rokami.
- Ventilatorja ne vzdržujte z mokrimi rokami.
- Otrokom ne dovoljujte uporabe izdelka. Ventilatorja ne čistite z vodo. Električne delce ventilatorja zaščitite pred stikom z vodo.
- Ne zakrivajte rešetke in prežračevalnih kanalov. Pred vzdrževanjem in čiščenjem ventilator odklopite od napajanja.
- Napajalnega kabla ne poškodujte. Na kabel ne polagajte nobenih predmetov. Eksplozivne in lahko vnetljive izdelke hranite stran od naprave.
- Delujočega ventilatorja ne odpirajte.
- V primeru nenavadnih zvokov ali dima ventilator odklopite od napajanja in se obrnite na servisni center.
- Izogibajte se usmerjanju zračnega toka iz naprave proti odprtemu ognju.

RADIJSKI DOSEG

- Pri namestitvi upoštevajte določene varnostne ukrepe, da ne omejit ali v nekaterih primerih blokirate radijskega signala med daljinskim upravljalnikom in priključenimi napravami.
- Če med napravami in daljinskim upravljalnikom ni ovir, je doseg „na prostem“ približno 70 m, v prostorih s stenami pa približno 20 m.
- Radijski doseg se znatno zmanjša, če so med elementi ovire. Stopnja te zmanjšave je odvisna od vrste materiala sten ali ovir.
- Tudi prisotnost elektromagnetnih motenj lahko zmanjša navedeni radijski doseg.
- Spodaj je nekaj primerov zmanjšanja dosegá, povezanih z materiali, ki vplivajo na širjenje signala „na prostem“, kot je navedeno zgoraj.

ZMANJŠANJE RADIJSKEGA DOSEGA REDUCCIÓN DEL ALCANCE DE RADIO

LESENE IN MAVČNE STENE
PAREDES DE MADERA O PLACAS DE YESO
-10%÷30%

GOSTA RASTLINJE
VEGETACIÓN ESPESA
-10%÷25%

KOVINSKE STENE IN TLA
PAREDES Y SUELOS METÁLICOS
65%÷90%

OPEČNE ALI KAMNITE STENE
PAREDES DE LADRILLO O PIEDRA
-40%÷60%

ARMIRANOBETONSKE STENE
PAREDES DE HORMIGÓN ARMADO
-50%÷70%

TEHNIČNI PODATKI

DATOS TÉCNICOS

prestava / marcha	0 - tiho delo anje / modo silencio	1 - nizka hitrost / velocidad baja	2 - srednja hitrost / velocidad media	3 - visoka hitrost / velocidad alta
pretok zraka / flujo de aire	18 m³/h	20 m³/h	30 m³/h	40 m³/h
akustični tlak / presión acústica	13 dB	22 dB	25 dB	30 dB
napajalna napetost / voltaje	100-240V 50-60 Hz			
moč/ potencia	2,5 W	3 W	3,5 W	4 W
Število vrtljajev motorja / rpm del motor	1000 ʹ/min	1500 ʹ/min	2000 ʹ/min	2500 ʹ/min
maks. delovna temperatura / temp. máx. de trabajo	-20 �C +60 �C			
izmenjava toplote/ intercambio de calor	do 90% / hasta 90%			
jedro / material del núcleo	keramičen / cerámico			
filter / filtro	G4			
stopnja zaščite / grado de protección	IPX2			

UPORABA

Rekuperator je namenjen stalni nadzorovani izmenjavi zraka v stanovanjih, hotelih, kavarnah in drugih stanovanjskih ter javnih objektih. Rekuperator je opremljen s keramičnim izmenjevalcem toplote, ki omogoča dovod svežega zraka in odvajanje porabljenega zraka z izkoriščanjem toplotne energije. Ventilator je namenjen montaži skozi steno. Teleskopska zasnova ventilatorja omogoča njegovo namestitve v stenah debeline od 270 mm do 600 mm. Rekuperator je namenjen stalnemu delovanju, vedno priključen na električno omrežje. Transportiran zrak ne sme vsebovati nobenih vnetljivih ali eksplozivnih zmesi, kemijskih hlapov, grobeга prahu, sajnih ali oljnih delcev, lepljivih snovi, vlaknastih materialov ali drugih škodljivih snovi.

POZOR: Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z omejeno fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo ali brez izkušenj in znanja, če so nadzorovani ali so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo, je ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.

GRADNJA IN DELOVANJE

Rekuperator je sestavljen iz teleskopskega zračnega kanala z nastavljivo dolžino, ki jo določamo s položajem notranjega kanala znotraj zunanjeга kanala, ventilacijske enote in zračne rešetke. Dva filtra in keramično jedro se nahajata v notranjosti notranjega kanala. Filtri so zasnovani tako, da čistijo dovodno zrak in preprečujejo vdor tujih delcev v izmenjevalnik toplote. Keramični izmenjevalnik toplote odvzema toplotno energijo iz zraka, da segreje ali ohladi dovodni zrak. Izmenjevalnik toplote ima v notranjosti vrvico, ki olajša njegovo izvlečenje iz ventilatorja. Nameščen je na izolacijskem materialu, ki služi tudi kot tesnilo. Rekuperator mora biti nameščen na notranji strani stene. Zračna rešetka mora biti nameščena na zunanji strani stene, da se prepreči vdor vode in drugih predmetov v ventilator.

NAČINI DELA

Rekuperator ima tri načine prežračevanja::

Način svežega zraka (dovodni): rekuperator dovaja svež zrak od zunaj.

Način odsesavanja (izpušni): rekuperator odvaja zrak na zunan.

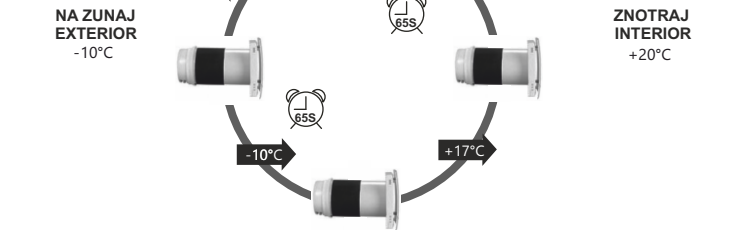
Način izmenjave: rekuperator deluje v izmeničnem načinu z povratom toplote – v dveh ciklih, vsak traja 65 sekund.

Cikel I: Topel, star zrak se odvaja iz prostora. Ko prehaja skozi toplotni izmenjevalnik, ga segreje in navlaži. Po 65 sekundah se rekuperator preklapi v dovodni način.

Cikel II: Svež zrak, dovajan od zunaj, prehaja skozi predhodno ogreti keramični toplotni izmenjevalnik, segreva hladni zrak in absorbira vlago, nato pa se po 65 sekundah rekuperator ponovno preklapi v cikel I.

Rekuperator ima štiri hitosti delovanja:

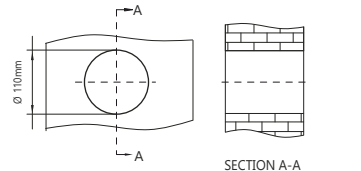
- tih način (np. nočni) - 1000 obr./min
- nizka - 1500 obr./min
- srednja - 2000 obr./min
- visoka - 2500 obr./min



MONTAŽA IN KONFIGURACIJA

Pozor! Ventilator ne sme biti nameščen na mestih, kjer je zračni kanal lahko blokirani s pokrovi, zavesami, pohištvo, rastlinami itd., da se prepreči uredenje in kopičenje prahu v prostoru. Poleg tega lahko zaveso ovirajo normalen pretok zraka v prostoru in omejeajo prežračevanje.

1. Pripravite okrogel odprt (kanal) in montažne luknje v steni. Velikost odprtine in azimk montažnih luknji je prikazan na spodnjih risbah.



2. Vstavite zunanji kanal v odprtino v teni od znotraj in ga potisnite do roba stene. Razpoko med kkanalom in odprtino izolirajte, na primer s montažno peno. Zunanji kanal mora biti vzporeden s površino odprtine.

USO

El recuperador de calor está diseñado para organizar un intercambio de aire permanente y controlable en apartamentos, villas, hoteles, cafés y otros edificios domésticos y públicos.

La unidad está equipada con un intercambiador de calor cerámico que permite el suministro de aire fresco y la extracción de aire con recuperación de energía térmica.

El diseño de ventilación telescópico permite la instalación en paredes de 250 mm a 600 mm de espesor para el recuperador. El ventilador está diseñado para funcionamiento continuo y está conectado a la red eléctrica.

El aire transportado no debe contener mezclas inflamables o explosivas, evaporación de productos químicos, sustancias pegajosas, materiales fibrosos, patógenos ni partículas gruesas de polvo, hollín y aceite.

ATENCIÓN: El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que implica.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

DISEÑO Y FUNCIONAMIENTO

El recuperador de calor consta de un conducto de aire exterior con longitud ajustable regulada por la posición del conducto de aire interior dentro del conducto exterior, la unidad de ventilación y la campana de ventilación. Dos filtros están diseñados para purificar el aire de impulsión y evitar la entrada de objetos extraños al intercambiador de calor.

El recuperador de calor está equipado con la energía térmica del aire de extracción para calentar o enfriar el flujo de aire de impulsión. El intercambiador de calor está equipado con un cordón en su interior para facilitar su extracción del ventilador. La unidad de ventilación se instala dentro del conducto de aire interior. El filtro se instala entre la campana del ventilador y el regenerador. También el sellador. El recuperador debe instalarse en el lado interior de la pared. La campana de ventilación debe instalarse en el lado exterior de la pared para evitar la entrada de agua y otros objetos al ventilador.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

El recuperador tiene tres modos de funcionamiento:

Modo impulsión: el recuperador suministra aire fresco

Modo Extracción: el recuperador funciona en modo extracción

Modo Regeneración: el recuperador funciona en modo regeneración con recuperación de calor y humedad.

En Modo Ciclo: el recuperador funciona durante 65 segundos en modo impulsión y, a continuación, durante otros 65 segundos en modo extracción.

Ciclo I: El aire viciado caliente se extrae de la habitación. Al pasar por el intercambiador de calor, calienta y humidifica el intercambiador transfiriendo hasta un 90%. En 65 segundos, cuando el intercambiador cerámico se calienta, el recuperador cambia a modo de impulsión.

Ciclo II: El aire fresco del exterior fluye a través del intercambiador cerámico y absorbe la humedad y se calienta hasta la temperatura de la habitación. En 65 segundos, cuando el regenerador cerámico se enfría, el recuperador cambia a modo de extracción y el ciclo se renueva.

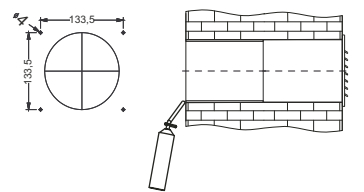
Ciclo I: El aire viciado caliente se extrae de la habitación. Al pasar por el intercambiador de calor, calienta y humidifica el intercambiador transfiriendo hasta un 90%. En 65 segundos, cuando el intercambiador cerámico se calienta, el recuperador cambia a modo de impulsión.

Ciclo II: El aire fresco del exterior fluye a través del intercambiador cerámico y absorbe la humedad y se calienta hasta la temperatura de la habitación. En 65 segundos, cuando el regenerador cerámico se enfría, el recuperador cambia a modo de extracción y el ciclo se renueva.

MONTAJE Y CONFIGURACIÓN

¡Atención! El recuperador no debe instalarse en lugares donde el conducto de aire pueda quedar obstruido por muebles, cortinas, visillos, plantas, etc. Para evitar la deposición y acumulación de polvo en la habitación. Además, las cortinas podrían obstruir el flujo de aire normal en la habitación, haciendo que el funcionamiento del ventilador no sea eficiente.

1. Prepare un agujero redondo pasante en la pared. El tamaño del agujero se muestra a continuación

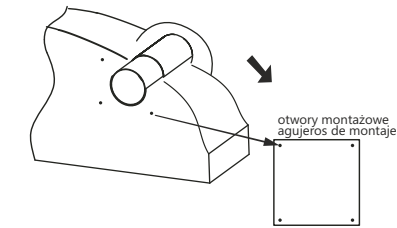


2. Introduzca el conducto a través del agujero de la pared desde el interior y tire del conducto hacia atrás para que el anillo de goma del lado interior se adhiera a la pared exterior. Rellene el espacio entre la pared y el conducto con espuma adhesiva (utilice sellador impermeable para el espacio cercano al interior para evitar el agua de lluvia). El conducto interior debe quedar paralelo a la superficie de la pared interior.

3. Odstranite rešetko iz notranjega kanala in ga vstavite v zunanji kanal, nameščen v steni, pri čemer okvir, ki ločuje izmenjevalnik, usmerite navzven.”

4. Nato pojdite na zunanost stavbe. Potegnite notranji kanal z izmenjevalnikom tako, da se prilaga robu odprtine n. zvzen, in namestite prezračevalno rešetko na dve montažni luknji.

3. Pegue la placa de montaje en la superficie de la pared. Preste atención a la dirección para asegurarse de que el círculo de la placa de montaje y el conducto queden concéntricos. Marque la ubicación de los agujeros de perforación y retire la pegatina de posicionamiento. Haga 4 agujeros de 6 mm en los lugares marcados y coloque los tacos de goma.



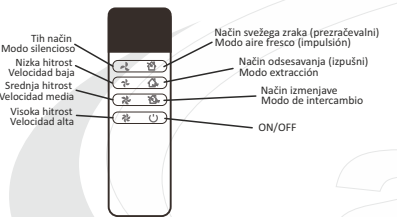
PRIKLOP NA NAPAJSALNO MREŽO

Pred izvajanjem kakršnih koli električnih del je treba rekuperator odklopiti od napajanja. Rekuperator je treba pravilno priključiti na zemljitveno sponko. Vsakršne spremembe notranjih povezav niso dovoljene in vodijo do izgube garancije. Izdelek je namenjen priklupu na enofazno napajalno omrežje AC220-240 V~/50-60 Hz. Rekuperator se priključi neposredno v vtičnico. Za namestev je treba zagotoviti ečpolni stalnik z razmikom s sov 3 mm ali več.

OPIS FUNKCIJ DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Pred izvajanjem kakršnih koli električnih del je treba ventilator odklopiti od napajanja. Ventilator je treba pravilno priključiti na ozemljitveno sponko. Vsakršne spremembe notranjih povezav niso dovoljene in vodijo do izgube garancije.

Električne specifikacije
Delovna napetost: 2 bateriji 1,5 V tipa AAA
Izhodni tok <5 mA
Tok v stanju spanja <10 µA
Učinkovit nadzorni doseg: skozi stene >15 m, skozi zrak >30 m
Nosilna frekvenca: 433,92 MHz
Seznanjanje daljinskega upravljalnika z napravo
Pritisnite in držite gumb ON/OFF, nato priključite napajanje rekuperatorja, da dokončate seznanjanje daljinskega upravljalnika.



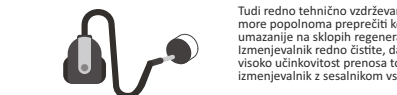
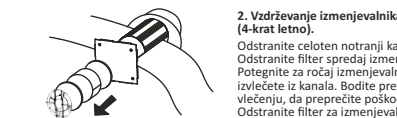
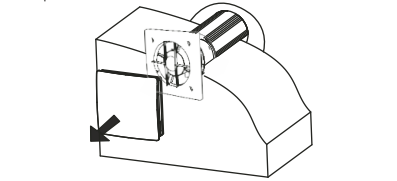
	Vklop/izklop rekuperatorja. Apagado del recuperador.
	Tipke za hitrost delovanja. Velocidad de funcionamiento
	Način svežega zraka (prezračevalni): Zrak se dovaja v prostor z izbrano hitrostjo. Modo aire fresco: El aire se suministra a la habitación a la velocidad seleccionada.
	Način odsesavanja: Zrak se odvaja (tovarniška nastavitve) z izbrano hitrostjo. Modo extracción: El aire se extrae (ajuste de fábrica) a la velocidad seleccionada.
	Način izmenjave: ventilator deluje 65 se und v prezračevalnem načinu, nato 65 sekund v odsesavalnem načinu z regeneracijo toplote. Modo cíclico: El ventilador funciona 65 segundos en modo impulsión y luego 65 segundos en modo extracción con regeneración de calor

VZDRŽEVANJE

PRED IZVAJANJEM KAKRŠNIH KOLI VZDRŽEVALNIH DEL IZKLUČITE REKUPERATOR IZ NAPAJSALNEGA.

Vzdrževanje rekuperatorja pomeni redno čiščenje njegove površine prahu ter čiščenje ali zamenjavo filtra.

1. Vzdrževanje rekuperatorja (enkrat letno)
Potegnite rekuperator k sebi, da ga odstranite. Očistite lopatice rotorja. Za odstranjanje prahu uporabite mehko krtačo, milo ali sesalnik. Ne uporabljajte vode, abrazivnih detergentov, topil ali ostrih predmetov.

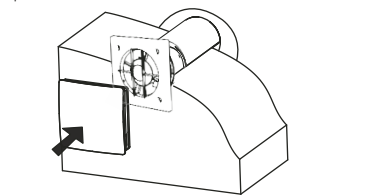


Tudi redno tehnično vzdrževanje morda ne bo dovolj. Če želite preprečiti kopičenje umazanije na sklopih regeneratorja. Izmenjevalnik redno čistite, da zagotovite visoko učinkovitost prenosa toplote. Čistite izmenjevalnik z sesalnikom vsaj enkrat na leto.

5. Vrnite se v prostor, da namestite sprednji del rekuperatorja. Za ta namen previdno odstranite sprednji del s pomočjo ploskega izvijača. Ohlase ventilatorja privije na steno z uporabo prej pripravljenih montažnih lukenj. Nato ponovno namestite sprednji del. Glede na položaj napajanja je mogoče ventilator obrniti, v tem primeru pa je treba s sprednje strani odstraniti ploščo in jo namestiti na eleno mesto na sprednjem delu.

4. Instale el filtro, el núcleo del intercambiador cerámico, otro filtro y el rectificador de flujo de aire en orden consecutivo dentro del conducto de aire telescópico.

5. Abra suavemente la carcasa con un destornillador de cabeza plana, luego atornille los tornillos y finalmente encaje la tapa superior.



CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

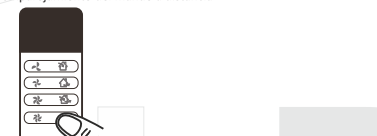
Desconecte el recuperador de la red eléctrica antes de cualquier operación de instalación eléctrica.
Conecte el recuperador correctamente con un terminal de tierra.
No se permite modificar la conexión interna, ya que ello supondrá la pérdida de la garantía.
El producto está clasificado para conexión a red eléctrica monofásica AC 220-240V~/50-60 Hz. Conecte el recuperador directamente al enchufe.
Se debe proporcionar para la instalación un interruptor omnipolar con una distancia de apertura de contactos de 3 mm o superior.

DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

Desconecte el recuperador de la red eléctrica antes de cualquier operación de instalación.
Conecte correctamente el recuperador a una toma de tierra; no se permite ninguna modificación de la conexión interna y resultará en la pérdida de la garantía.

Parámetro eléctrico
Voltaje de funcionamiento: 2 pilas de 1,5 V tipo AAA
Corriente de emisión: <5mA
Corriente en espera: <10µA
Distancia de control efectivo: pared > 15m aire >30m
Frecuencia portadora: 433,92 MHz

Emparejamiento del mando a distancia con el producto
Mantenga presionado el botón de modo silencio (sleep mode), luego enchufe la alimentación del ventilador para completar el emparejamiento del mando a distancia



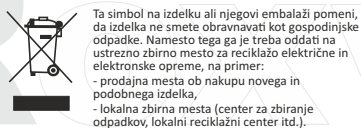
Pritisnite katerikoli gumb
Presione cualquier botón

napaka fallo	Možen razlog Causas posibles	rešitev solución
Ventil tor se ne vklopi ob zagonu. El ventilador no arranca durante el encendido	pomanjkanje napajanja Falta de alimentación eléctrica	prepričajte se, da je ventilator pravilno priključen na električno omrežje in izvedite morebitne popravke napajanja Asegúrese de que el ventilador esté bien conectado a la red eléctrica y corrija si es necesario
	motor je blokiran, rotorji so zamašeni Falta de Motor bloqueado, rodets obstruidos eléctrica	Izklopite ventilato, odpravite težavo z zatanjem motorja in blokadu rotorja, očistite lopatice, ponovno zaženite ventilator. Apague el ventilador. Elimine el bloqueo del motor y la obstrucción del rodete. Limpie las aspas. Reinicie el ventilador
Samodejno delovanje izklopnika ob vklopu ventil torja. Disparo del interruptor automático después de encender el ventilador	Kratki stik v električnem ezju Sobrecorriente por cortocircuito en el circuito eléctrico	Izklopite ventilato. Obrnite se na servisni center. Apague el ventilador. Contacte con el servicio técnico
Majhen pretok zraka Caudal de aire bajo	Nizka nastavljena hitrost ventilaorja Velocidad del ventilador ajustada muy baja	Nastavite višjo hitrost Ajuste una velocidad más alta
	Filter, ventilaor ali izmenjevalnik so umazani. El filtro, el ventilador o el intercambiador están sucios	Očistite ali zamenjajte filter, očistite ventilaor in izmenjevalnik. Vzdrževanje izmenjevalnika in filtra. Limpie o cambie el filtro, limpie el ventilador y el intercambiador. Para el mantenimiento del intercambiador y del filtro
Ventil tor oddaja z vočne signale El ventilador genera señales acústicas	Aktivian je števec delovnega časa za zamenjavo filtra. Contador de horas para sustitución del filtro activado	Vrnite se na vzdrževanje izmenjevalnika in filtra. consulte el apartado de mantenimiento del intercambiador y del filtro
Hrupno delovanje. Vibracije. Ruido elevado, vibración	Rotor je umazan. Rodete sucio	Oprite rotor. Limpie el rodete
	Ohlapna vijčna povezava ohlaja ventilaorja ali zračne pokrove. Tornillos flojos de la carcasa del ventilador o de la campana de ventilación	Privijte vijake ventilaorja ali zunanje zračne zaščite. Apriete los tornillos del ventilador o de la campana exterior
Daljinec ne deluje. El mando a distancia no funciona	Baterije so nepravilno vstavljene ali so prazne. Pilas mal colocadas o descargadas	Preverite pravilno namestitev ali zamenjajte baterije. Verifique la polaridad correcta o sustituya las pilas

PRAVILA SKLADIŠČENJA IN PREVOZA.

Izdelek shranjujte v originalni embalaži proizvajalca v suhem okolju, ki ne sme vsebovati agresivnih hlapih in kemičnih zmesi, ki povzročajo korozijo, deformacijo izolacije in tesnil. Upoštevajte zahteve za ravnanje, ki veljajo za določeno vrsto tovora. Prevoz z katerim koli tipom vozila je dovoljen, če je ventilator zaščiten pred mehanskimi in vremenskimi poškodbami. Za ravnanje in shranjevanje uporabljajte divjala, da preprečite poškodbe ventilatorja zaradi okvare ali pretiranih vibracij. Izbogajajte se mehanskim sunkom in udarcem med ravnanjem.

ODSTRANJEVANJE STARE OPREME ELEKTRIČNEGA IN ELEKTRONSKEGA



S tem, ko boste poskrbeli za pravilno odstranjevanje tega izdelka, boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, ki bi lahko nastale zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki tega izdelka. Recikliranje materialov bo pomagalo ohraniti naravne vire. Za podrobnejše informacije o reciklaži tega izdelka se obrnite na lokalno mestno upravo, storitev za odstranjevanje gospodinskih odpadkov ali trgovino, kjer je bil izdelek kupljen.

POGOJI GARANCIJE

Garancija velja 2 leti od datuma prodaje ob predložitvi dokazila o nakupu. Napake ali tehnične poškodbe bodo odpravljene ali pa bo naprava zamenjana z novo v roku 21 dni od datuma dostave okvarjene naprave v servisno točko. Garancija ne velja za napake naprave, ki so bile vidne ob nakupu izdelka, ter za napake, ki izhajajo iz nepravilne ali z navodili nezdružljive uporabe, shranjevanja, vzdrževanja ali za vse mehanske poškodbe.

Guarantee no: / Nº de Garantía

Datum prijave Fecha de reclamación	Datum popravila Fecha de reparación	Obseg popravila Alcance de la reparación	Podpis Firma
Modelo: Número de serie: Fecha de venta: Número de recibo: Sello del vendedor Fecha _____ Sello del servicio técnico			
Model: Serijska številka: Datum prodaje: Številka računa: _____ Žig prodajalca Data _____ Žig servisa			

2-letna garancija / 2 Garantía de 2 años



airRoxy sp. z o.o.
ul. Graniczna 40, 44 - 178 Przyszwice
tel.: +48 32 239 42 00,
e-mail: office@airRoxy.com
www.airRoxy.com

